

DEDDF GWASANAETHAU CYMDEITHASOL A LLESIANT (CYMRU) 2014

Dulliau integredig o  
hyrwyddo llesiant





# [#DeallyDdeddf](http://www.twitter.com/deallyddeddf/)

[www.cgcymru.org.uk/hyb-deall-y-ddeddf/](http://www.cgcymru.org.uk/hyb-deall-y-ddeddf/)

Dulliau integredig o hyrwyddo llesiant: cefnogi’r gwaith o   
weithredu Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant   
(Cymru) 2014

Mae llawer o sefydliadau ac unigolion yn helpu i hyrwyddo a chynnal llesiant pobl yng Nghymru. Mae’r adnodd hwn yn rhoi enghreifftiau o gyfraniadau cydweithwyr sy’n gweithio mewn gwasanaethau fel tai, cludiant, yr amgylchedd, priffyrdd a hamdden, a chyfraniadau’r sawl sy’n ymwneud â’r celfyddydau a gweithgareddau diwylliannol. Maen nhw’n cynnwys enghreifftiau lle mae sefydliadau neu adrannau wedi cydweithio i hyrwyddo a chynnal llesiant.

Mae [**Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015**](http://gov.wales/docs/dsjlg/publications/150623-guide-to-the-fg-act-cy.pdf)yn ymwneud â gwella llesiant cymdeithasol, economaidd, amgylcheddol a diwylliannol Cymru. Mae’n ei gwneud yn ofynnol i gyrff cyhoeddus a restrir yn y Ddeddf i: **feddwl mwy am yr hirdymor**; **gweithio’n well gyda phobl a chymunedau, ac â’i gilydd**; mynd ati i **atal problemau**; a mabwysiadu **dull mwy cydgysylltiedig**.

Mae’r Ddeddf yn gosod saith nod llesiant:

* Cymru lewyrchus
* Cymru gydnerth
* Cymru iachach
* Cymru sy’n fwy cyfartal
* Cymru o gymunedau cydlynus
* Cymru â diwylliant bywiog lle mae’r Gymraeg yn ffynnu
* Cymru sy’n gyfrifol ar lefel fyd-eang

Felly, mae’n ategu’r gwaith sy’n cael ei ddatblygu o dan Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 ac yn darparu fframwaith ar gyfer y tymor hirach.

Mae Llywodraeth Cymru wedi llunio [**taflen wybodaeth**](http://gov.wales/docs/phhs/publications/151223pt9wfgacten.pdf)sy’n rhoi gwybodaeth am y cyfleoedd a’r berthynas rhwng **Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015** a **Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014**. Mae’r daflen wybodaeth yn rhoi trosolwg cryno o’r deddfau a sut gallan nhw gydweithio’n ymarferol, e.e. wrth asesu llesiant yr ardal leol, gweithio mewn partneriaeth, a chynllunio mewn ymateb i’r asesiadau.

Mae’r Hyb Gwybodaeth a Dysgu yn cynnwys canllaw o adnoddau ategol am y [**prif**](http://www.cgcymru.org.uk/adnoddau-dysgu-1/y-ddeddf/egwyddorion-y-ddeddf/)[**egwyddorion**](http://www.cgcymru.org.uk/adnoddau-dysgu-1/y-ddeddf/egwyddorion-y-ddeddf/)sy’n sail i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru).

Mae nifer o adnoddau sy’n ystyried gwahanol wasanaethau i iechyd a llesiant:

* [**Rôl Llywodraeth Leol o Ran Hyrwyddo Llesiant**](http://www.local.gov.uk/c/document_library/get_file?uuid=bcd27d1b-8feb-41e5-a1ce-48f9e70ccc3b&groupId=10180)(Gwella a Datblygu Llywodraeth Leol, 2010).
* [**Rôl Diwylliant a Hamdden o Ran Gwella Iechyd a Llesiant**](http://www.cloa.org.uk/images/stories/Print_version_-_The_role_of_culture_and_sport_in_improving_health_and_well-being.pdf)(Prif Gymdeithas Swyddogion Diwylliant a Hamdden, 2014).
* [**Creu Cymru Iachach, Hapusach a Thecach – Cyflwyno Cynllun Strategol Iechyd Cyhoeddus Cymru ar gyfer 2015-2018**](http://www.wales.nhs.uk/sitesplus/888/tudalen/82759)(Iechyd Cyhoeddus Cymru, 2015).
* Mae [**The Enabling State**](http://www.enablingstate.co.uk/about/)yn rhaglen waith gan Ymddiriedolaeth Carnegie y DU sy’n archwilio perthynas newydd rhwng y llywodraeth a dinasyddion, lle mae gan ddinasyddion a chymunedau fwy o reolaeth dros eu llesiant eu hunain a sut mae’r wladwriaeth (ac eraill, gan gynnwys y trydydd sector) yn gallu chwarae rôl mwy ymgysylltiol ac ymatebol er mwyn helpu i’w wireddu. Mae’r [**adnoddau**](http://www.enablingstate.co.uk/resources/)yn cynnwys cyflwyniadau fideo, enghreifftiau o [**The Enabling State in Practice**](http://www.enablingstate.co.uk/resource/enabling-state-practice-evidence-innovators/)a chyfres o [**astudiaethau achos**](http://www.enablingstate.co.uk/case-studies/)o’r DU gyfan. Yn 2016, cyhoeddodd Ymddiriedolaeth Carnegie hefyd [**Sharpening Our Focus: Guidance on Well-being Frameworks for Cities and Regions**](http://www.carnegieuktrust.org.uk/carnegieuktrust/wp-content/uploads/sites/64/2016/09/Sharpening-our-Focus.pdf).

Mae [**Monitor Llesiant Plant a Phobl Ifanc Cymru 2015**](http://gov.wales/docs/caecd/research/2015/151211-children-young-people-wellbeing-monitor-2015-en.pdf)gan Lywodraeth Cymru yn rhoi gwybodaeth a data ar: ddatblygiad; mynediad i gyfleoedd addysg a dysgu; iechyd; mynediad i chwarae; cefnogaeth, hamdden a diwylliant; cyfranogiad mewn penderfyniadau a mynegi hunaniaeth; cartref a chymuned ddiogel; ac yn rhydd o anfanteision tlodi.

Nod [**Cyfnewidfa Arfer Da**](https://www.wao.gov.uk/cy/arfer-da)Swyddfa Archwilio Cymru yw rhannu gwybodaeth ac arfer da er mwyn helpu sector cyhoeddus Cymru i ddarparu gwasanaethau gwell. Mae’n cynnwys ystod o adnoddau i hyrwyddo llesiant.

[**Gwella Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol mewn Gwlad â Chyfoeth o Adnoddau ond Prinder Arian**](https://goodpracticeexchange.wordpress.com/2016/09/01/gwella-llesiant-cenedlaethaur-dyfodol-mewn-gwlad-a-chyfoeth-o-adnoddau-ond-prinder-arian/). Dyma flog gan yr Athro Tony Bovaird, Cyfarwyddwr Llywodraethu Rhyngwladol, sef sefydliad nid er elw sy’n gweithio ledled Ewrop ar bolisïau seiliedig ar ganlyniadau a chydgynhyrchu.

[**Chwaraeon: Adnodd Pwerus ar gyfer Gwella Llesiant**](https://goodpracticeexchange.wordpress.com/2016/04/22/chwaraeon-adnodd-pwerus-ar-gyfer-gwella-llesiant/). Blog gan Dr Rachel Hughes, Pennaeth Gweledigaeth gyda Chwaraeon Cymru, sy’n sôn am bwysigrwydd chwaraeon i hyrwyddo llesiant.

[**A Wêl a Gred**](http://www.arferda.cymru/co-production-catalogue-from-wales), a gyhoeddwyd gan Iechyd Cyhoeddus Cymru a Chydgynhyrchu Cymru, sy’n cynnwys cyfres o fentrau cydgynhyrchu o Gymru mewn lleoliadau iechyd, gofal cymdeithasol, tai a’r gymuned. Mae’n rhoi cyflwyniad i gydgynhyrchu, astudiaethau achos, dolenni i adnoddau eraill, gweithlyfr ac offeryn archwilio cydgynhyrchu.

[**Co-production and Housing**](http://chcymru.org.uk/uploads/events_attachments/Co-production_Wales.pdf). Cyflwyniad gan Noreen Blanluet, cyd-sylfaenydd Cydgynhyrchu Cymru, sy’n cynnwys cyfres o astudiaethau achos.

Mae Housing LIN wedi coladu amrywiaeth o adnoddau defnyddiol ar [**Co-production and Community Approaches**](http://www.housinglin.org.uk/Topics/browse/CareAndSupportatHome/Co-productionAndCommunities/), yn cynnwys tai cydweithredol ar gyfer pobl hŷn, gofal iechyd cydweithredol, datblygiad cymunedol seiliedig ar asedau, datblygiadau cymunedol, a chymorth a gofal dan arweiniad y gymuned yn y gymuned.

[**Co-producing Support Services**](http://www.housingeurope.eu/blog-439/co-producing-support-services)(Housing Europe, 2015). Adroddiad o weithdy ar gydgynhyrchu sy’n rhoi cyflwyniad byr i gefndir ac egwyddorion cydgynhyrchu.

Mae adnoddau pellach ar gydgynhyrchu ar gael yn y canllaw ategol [**Cynllunio, Comisiynu a Chydgynhyrchu**](http://www.cgcymru.org.uk/adnoddau-dysgu-1/y-ddeddf/cynllunio-a/).

Ym mis Gorffennaf 2015, arweiniodd Cartrefi Cymunedol Cymru gynhadledd ar [**Iechyd, Tai a Gofal Cymdeithasol**](http://chcymru.org.uk/cy/events/conferences/past-conferences/health-housing-and-social-care-2015/), a oedd yn cynnwys sawl cyflwyniad perthnasol megis: atal cwympo; darparu gwasanaethau dementia; tai ac iechyd; asesiadau effaith ar iechyd; cryfhau iechyd yn y sector tai; Asesu’r Effaith ar Iechyd Pobl Hŷn; Tai Gofal Ychwanegol Tan-Y-Fron; Tîm Adfywio Tai Dinas Casnewydd; iechyd a thai – cynnal annibyniaeth yn y cartref; a thai a gofal sylfaenol.

Mae [**Fit for Purpose project, promoting independence**](https://vimeo.com/139341801), yn disgrifio sut mae gofal cymdeithasol oedolion, gwasanaethau tai a phriffyrdd ym Mhowys wedi cydweithio i wella tai   
a chyfleusterau lleol fel bod gan bobl hŷn well gwasanaethau a mynediad i’w cartrefi, sy’n eu galluogi i fod yn fwy annibynnol yn eu cymuned am gyfnod hirach.

Mae gwefan Iechyd Cyhoeddus Cymru yn rhoi gwybodaeth am [**gartrefi ac iechyd**](http://www.wales.nhs.uk/sitesplus/888/tudalen/82870)*,* ac yn rhoi enghraifft o [**gytundeb**](http://www.wales.nhs.uk/sitesplus/888/newyddion/39405)rhwng Tai Cymunedol Cymru ac Iechyd Cyhoeddus Cymru i gydweithio   
er mwyn gwella bywydau yn y cymunedau mwyaf difreintiedig yng Nghymru.

Yn 2011, comisiynwyd KAFKA Brigade UK gan Tai Cymunedol Cymru a Gofal & Thrwsio Cymru i gynnal astudiaeth ar y cyfleoedd i’r sector tai cymunedol i gefnogi canlyniadau iechyd. Mae adroddiad llawn ar gael [**yma**](http://chcymru.org.uk/uploads/general/Kafka.pdf)*.*

Mae adroddiad gan [**Gomisiwn ar Dai a Llesiant (Yr Alban)**](http://www.housingandwellbeing.org/)yn ystyried manteision tai da ar gyfer gwahanol agweddau ar lesiant: cartref; cymuned; cyflogaeth; incwm; iechyd; addysg; a chynaliadwyedd amgylcheddol.

Mae’r papur trafod, [**A Transport Journey to a Healthier Life**](http://www.ciht.org.uk/download.cfm/docid/1DFB69FB-64B0-4221-8675F55F64DCA1E2), a gyhoeddwyd gan Sefydliad Siartredig Priffyrdd a Chludiant (2016) yn adolygu’r berthynas rhwng polisïau ac arferion cludiant, iechyd (gan gynnwys iechyd meddwl), a llesiant.

Mae adroddiad gan y WRVS (2013), [**Going Nowhere Fast**](http://www.royalvoluntaryservice.org.uk/Uploads/Documents/Reports%20and%20Reviews/Wales%20transport%20report.pdf), yn disgrifio effaith cludiant anhygyrch ar lesiant yng Nghymru.

Mae Cludiant Cymunedol yn galluogi pobl i fyw bywydau annibynnol, i gyfranogi yn eu cymuned a chael mynediad at addysg, cyflogaeth, iechyd a gwasanaethau eraill. Mae’n defnyddio ac yn addasu cerbydau confensiynol at ddibenion cymdeithasol a lles cymunedol, ond nid er elw. Gan ddefnyddio amrywiol gyfryngau o foped i fws mini, mae gwasanaethau nodweddiadol yn cynnwys cynlluniau ceir gwirfoddol, gwasanaethau bysiau cymunedol, cludiant ysgol, cludiant ysbyty, trefnu lifft dros y ffôn, olwynion i’r gwaith a gwasanaethau llogi i grwpiau. Mae cludiant cymunedol yn ymatebol, yn hygyrch ac yn hyblyg.

Mae’r [**Gymdeithas Cludiant Cymunedol**](http://www.ctauk.org/)(CTA) yn gymdeithas o aelodau, sy’n cefnogi cludiant cymunedol i fod yn llwyddiannus a chynaliadwy yng Nghymru, Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon. Mae’n rhoi arweiniad trwy hybu cludiant cymunedol a dylanwadu ar ddatblygu strategaeth, polisïau, rheoliadau a buddsoddiad ar bob lefel o lywodraeth. Mae’n rhoi cefnogaeth trwy argymell safonau ymarfer uchel ac yn darparu cyngor, gwybodaeth, hyfforddiant a chymorth ymarferol sy’n helpu gweithredwyr i weithio i’r safonau hyn. Yng Nghymru, mae’r CTA yn cydweithio â Gwasanaethau Ambiwlans Cymru i ddarparu cludiant i gleifion mewn achosion nad ydynt yn rhai brys a gyda byrddau iechyd lleol i ddarparu cludiant anghenion cymdeithasol a gwasanaethau i’r rhai sy’n gallu hawlio ad-daliad am gostau teithio. Mae CTA Cymru yn awyddus i gydweithio â’r holl bartneriaid i sicrhau bod y sawl sy’n methu â chael mynediad i ddulliau teithio eraill oherwydd eu hoed, anabledd, lleoliad neu unrhyw anfantais arall yn gallu cyrraedd y gwasanaethau sydd eu hangen arnynt, boed yn iechyd, gofal cymdeithasol, hyfforddiant neu weithgareddau hamdden. Mae [**CT Ar-lein**](http://www.ctonline.org.uk/)yn cynnwys adran dan yr enw ‘Find my local provider’.

Yn y blynyddoedd diweddar, mae cryn ddiddordeb wedi bod yn y berthynas rhwng y **celfyddydau, iechyd a llesiant***.* Dyma rai adnoddau defnyddiol:

* Cyngor Celfyddydau Cymru (2009) [**Y Celfyddydau mewn Iechyd a Lles:**](http://www.iechydmeddwlycyhoedd.org/documents/749/AIHW%20Action%20Plan%20-%20Welsh%20version.pdf)[**Cynllun Gweithredu ar gyfer Cymru**](http://www.iechydmeddwlycyhoedd.org/documents/749/AIHW%20Action%20Plan%20-%20Welsh%20version.pdf).
* Connected Communities (2011) [**Participatory Arts and Well-being: Past and**](http://www.ahrc.ac.uk/documents/project-reports-and-reviews/connected-communities/participatory-arts-and-well-being/)[**Present Practices**](http://www.ahrc.ac.uk/documents/project-reports-and-reviews/connected-communities/participatory-arts-and-well-being/).
* Mae [**Rhwydwaith Celfyddydau Gwirfoddol Cymru**](http://www.wcva.org.uk/what-we-do/representing-the-sector/third-sector-partnership-council/arts,-culture-and-heritage?seq.lang=cy-GB)yn gorff cynrychioliadol celf a chrefft amatur a gwirfoddol sy’n ceisio hyrwyddo a chynyddu cyfranogiad gweithredol mewn gweithgareddau diwylliannol ledled Cymru. Mae’n credu bod cymryd rhan mewn celf a chrefft yn cyfrannu at gymdeithas rymus, gyfranogol, gyflawn ac iach. Mae [**Gwent**](http://www.garth.org.uk/)[**Arts in Health**](http://www.garth.org.uk/)ac [**Arts Alive Wales**](http://artsalivewales.org.uk/wp/tag/wellbeing/)yn cynnwys gwybodaeth am brosiectau celf a llesiant eraill.
* Mae gwefan y [**National Alliance for Arts, Health and Well-being**](http://www.artshealthandwellbeing.org.uk/)yn cynnwys gwybodaeth gefndir ddefnyddiol ac amrywiaeth o adnoddau ar y celfyddydau, iechyd a llesiant.
* Iechyd Cyhoeddus Lloegr (2016) [**Arts for Health and Well-being: An**](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/496230/PHE_Arts_and_Health_Evaluation_FINAL.pdf)[**Evaluation Framework**](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/496230/PHE_Arts_and_Health_Evaluation_FINAL.pdf).

## [Ysgol Gelfyddyd Manceinion](http://www.art.mmu.ac.uk/research/artsandhealth/).

* [**Prifysgol Fetropolitan Manceinion blog iechyd a’r celfyddydau**](http://artsforhealthmmu.blogspot.co.uk/).

# Manylion cyswllt

Cyngor Gofal Cymru   
South Gate House   
Wood Street Caerdydd  
CF10 1EW

Ffôn: 0300 3033 444  
Ffacs: 029 2038 4764  
Minicom: 029 2078 0680

[Ebost: hyb@cgcymru.org.uk](mailto:hyb@cgcymru.org.uk)  
[www.cgcymru.org.uk/hyb-deall-y-ddeddf/](http://www.cgcymru.org.uk/hyb-deall-y-ddeddf/)

[gettheact](http://www.facebook.com/gettheact) [@DeallyDdeddf](http://www.twitter.com/deallyddeddf/)

© 2016 Cyngor Gofal Cymru